



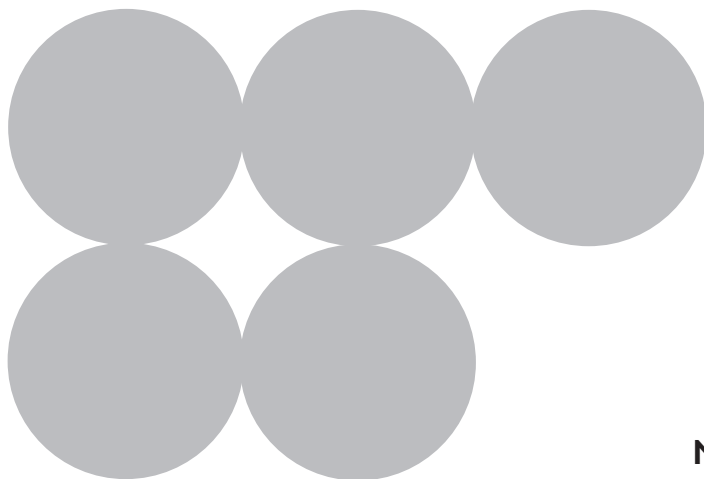
CZ

SK

HBF02
HBF22

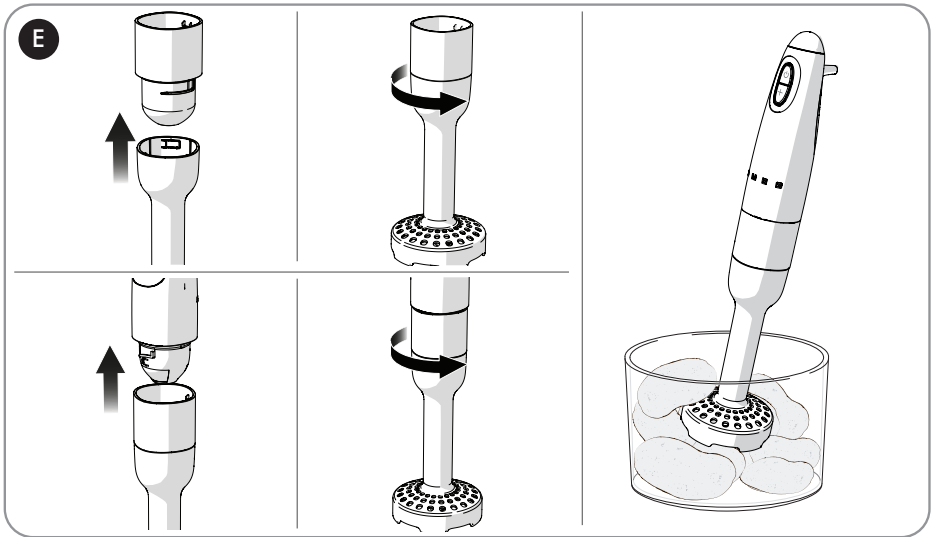
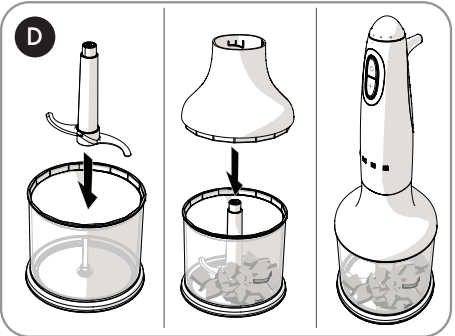
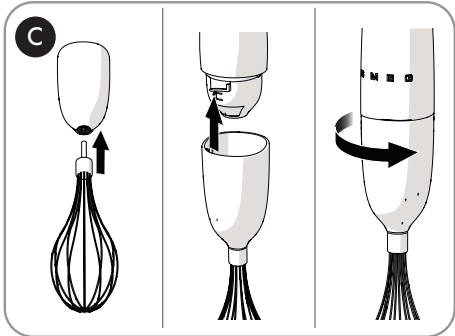
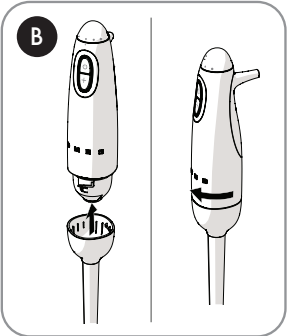
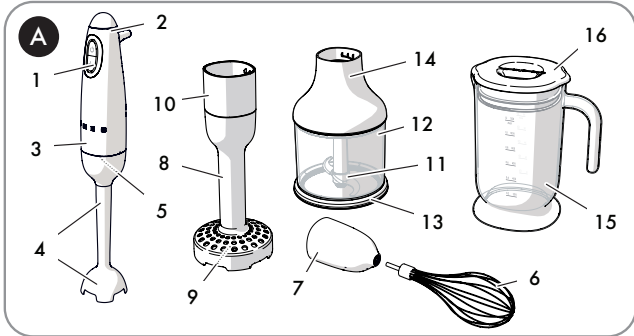
Distributor CZ: Potten&Pannen – Staněk group, a.s.
Horáčkova 5, 140 00 Praha 4
Tel. +420 261 227 373
e-mail: info@pottenpannen.cz

Distributor SK: Potten&Pannen – Staněk s.r.o.
Trnavská 49, 831 04 Bratislava
Tel. +421 252 632 227
e-mail: info@pottenpannen.sk



Návod k obsluze
Návod na obsluhu

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si zakoupil jeden z našich spotřebičů. Naše produkty jsou jedinečné, protože kombinují ikonický styl s inovativními technickými řešeními. Dokonale se hodí k ostatním výrobkům z našeho sortimentu a stejně dobře fungují jako samostatné designové předměty ve vaší kuchyni. Doufáme, že se vám bude líbit používání vašeho nového spotřebiče!



1 Bezpečnost

1.1 Důležité bezpečnostní informace.

Pro bezpečné používání spotřebiče dodržujte všechny bezpečnostní pokyny:

- Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.
- Během provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Neponořujte spotřebič, napájecí kabel ani zástrčku do vody ani jiné tekutiny.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud se zdá, že napájecí kabel nebo zástrčka jsou poškozeny, nebo pokud spotřebič spadl nebo se jakýmkoli způsobem poškodil.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, okamžitě kontaktujte technickou podporu a domluvte si výměnu.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s ostrými hranami.
- Při odpojování z elektrické zásuvky netahejte za kabel.
- Spotřebič neumísťujte nad zapálené hořáky nebo elektrické varné desky ani do jejich blízkosti, do trouby nebo do blízkosti jiných zdrojů tepla.
- Tento spotřebič je vybaven uzemněním pouze pro funkční účely.
- Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat: v případě poruchy by jej měl opravit pouze kvalifikovaný technik.
- Neupravujte spotřebič.
- Nikdy se nepokoušejte uhasit oheň nebo plameny vodou: vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a plameny uduste příkrývkou nebo jiným vhodným krytem.
- Během provozu spotřebiče se nedotýkejte pohyblivých částí. Během provozu držte ruce, vlasy, oděv a nářadí mimo dosah pohyblivých částí, abyste předešli zranění osob a/nebo poškození spotřebiče.
- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě, když se nepoužívá, pokud je bez dozoru nebo je poškozen.
- Před instalací a demontáží komponent vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Před čištěním spotřebičů vždy odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Nepoužívejte mixér s díly nebo příslušenstvím jiných výrobců.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Použití náhradních dílů, které nejsou schváleny výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

- Nedotýkejte se čepelí mixéru, protože jsou velmi ostré: Nebezpečí pořezání! Při vyjímání, vkládání nebo čištění zacházejte velmi opatrně. Pokud potřebujete odstranit jídlo, použijte stěrku.
- Před vyprázdněním misky odstraňte sekací čepel nástavce na sekání.
- Nemixujte horký olej nebo tuk.
- Buďte opatrní při nalévání horkých tekutin do mixéru, protože mohou být vymrštny v důsledku náhlého vypařování.
- Při mixování tekutin, zvláště jsou-li horké, používejte vysoké nádoby, abyste snížili rozlití, postříkání a popáleniny.
- Abyste předešli postříkání, vždy vložte mixér do pokrmu před zapnutím tyčového mixéru.
- Nenechávejte tyčový mixér v horkém hrnci na zapnutém sporáku, když se nepoužívá.
- Vyhněte se používání mixéru a sekacího nástavce k sekání ovocných pecek, kostí nebo jiných tvrdých potravin, protože to může poškodit čepele.
- Nedovolte, aby kapaliny přesáhly výšku spoje na hřídeli mixéru.
- Zabraňte stříkání tekutiny na tělo motoru a kabelu tyčového mixéru nebo jejich navlhčení. V případě kontaktu s kapalinou ihned odpojte ruční mixér a důkladně jej vysušte: Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
- K čištění tyčového mixéru, jeho nástavců a příslušenství nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani ostré předměty.
- Tento spotřebič nesmí používat osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí (včetně dětí), pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny dospělými osobami, které jsou zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti si nikdy nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Pokyny pro čištění spotřebiče naleznete v části „Čištění a péče“.

1.2 Připojení spotřebiče

Ujistěte se, zda napětí a frekvence napájecího zdroje odpovídá údajům na typovém štítku na spodní straně spotřebiče.

Pokud zástrčka spotřebiče není kompatibilní s elektrickou zásuvkou, požádejte o výměnu servisní službu technické podpory.

1.3 Zamýšlené použití

Nedodržení bezpečnostních pokynů a nepřechtení návodu k obsluze může vést k nesprávnému použití tyčového mixéru a způsobit zranění osob.

- Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům, než jsou ty, pro které byl navržen. Spotřebič lze použít pro mixování, sekání, míchání a emulgování různých ingrediencí. Navíc v kombinaci s příslušenstvím dokáže pomlít maso, sýr, chléb, bramborovou kaši a jinou zeleninu nebo šlehat a šlehat vajíčka a smetanu pro různé úpravy. Každé jiné použití se považuje za nevhodné.
- Nepoužívejte spotřebič současně déle než 30 sekund.

- Spotřebič lze používat s veškerým příslušenstvím při jakékoli rychlosti.
- Spotřebič není určen k provozu s externími časovači nebo systémy dálkového ovládání.
- Spotřebič používejte pouze v interiéru.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely, jako:
 - v kuchyňských prostorách určených pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
 - v penzionech se snídaní a při ubytování na farmě
 - hosty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu.
- Jakékoli jiné použití, například v restauracích a kavárnách, se považuje za nevhodné.

1.4 Odpovědnost výrobce

Výrobce neodpovídá za zranění nebo škody na majetku způsobené:

- Jakýmkoli jiným použitím spotřebiče, než je to, na jaké byl navržen.
- Nepřechtením návodu k obsluze.
- Manipulací s jakoukoli částí spotřebiče.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů.
- Nedodržováním bezpečnostních pokynů.



Tyto pokyny si prosím pečlivě uschovejte. Pokud spotřebič předáváte jiným osobám, měli by dostat i tento návod.

Tyto pokyny si můžete stáhnout z webové stránky Smeg „www.smeg.com“.

1.5 Likvidace

Elektrické spotřebiče se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.



Zařízení označená tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU.

- Všechna odpadová elektrická a elektronická zařízení se musí likvidovat odděleně od domácího odpadu a předat do autorizovaných zařízení na likvidaci odpadu. Správná likvidace použitého spotřebiče pomůže chránit životní prostředí a lidské zdraví. Další informace o likvidaci použitých spotřebičů vám poskytne oddělení likvidace odpadu na místním úřadě nebo prodejna, kde jste spotřebič zakoupili.

2 Popis spotřebiče (obr. A)

- 1) Tlačítko **ON/OFF** a tlačítko **TURBO**
- 2) Volič rychlosti
- 3) Motorová jednotka
- 4) Hřídel mixéru z nerezavějící oceli a jednotka čepele z nerezavějící oceli
- 5) Identifikační štítek
- 6) Metlička z nerezavějící oceli
- 7) Nástavec na metličku
- 8) Nástavec na drcení zeleniny
- 9) Sestava nástavce na drcení zeleniny
- 10) Adaptér nástavce na drcení zeleniny
- 11) Sestava čepele z nerezavějící oceli
- 12) Nádoba na sekání bez BPA
- 13) Protiskluzová silikonová základna
- 14) Adaptér na sekání
- 15) 1,4litrová nádoba bez BPA
- 16) Víko se silikonovým těsněním



Příslušenství určené pro kontakt s potravinami je vyrobeno z materiálů, které odpovídají ustanovením platné legislativy.

2.1 Identifikační štítek (obr. A)

Identifikační štítek (5) obsahuje technické údaje, sériové číslo a značku spotřebiče. Za žádných okolností neodstraňujte identifikační štítek.

2.2 Před prvním použitím



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte do uzemněné 3-kolíkové zásuvky.

- Neodstraňujte uzemňovací kolík.
- Nepoužívejte adaptér.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

- Odstraňte všechny štítky a nálepky z tyčového mixéru a jeho příslušenství.
- Motorovou jednotku otřete čistým vlhkým hadříkem a osušte.
- Důkladně omyjte součásti tyčového mixéru a důkladně je osušte (viz část „4 Čištění a péče“).



Pohyblivé části Riziko zranění osob nebo poškození spotřebiče

- Nevkládejte prsty, vidličky ani lžíce do nástavců tyčového mixéru. Mohlo by dojít k zranění osob nebo poškození čepelí.
- Ruce, vlasy, volné šperky, kravaty nebo oděv, stěrky a jiné předměty držte dále od nástavců tyčového mixéru, abyste předešli zranění osob nebo poškození spotřebiče.
- Neponořujte motorovou jednotku do vody ani jiných tekutin.

2.3 Popis příslušenství (obr. A)

Nádoba bez BPA (15)

Odměrná nádoba bez BPA má rozsah od minimálně 0,2 litru do maximálně 1,4 litru. Má víko s těsněním pro uchování potravin.

Metlička (6)

Ideální pro šlehání vaječných bílků, smetany a pro přípravu šlehačky, krémů, dresinků atp.

Nádoba na sekání (12)

Může se použít k sekání bylinek, syrové zeleniny, suchých sušenek, chleba, čokolády, loupaných ořechů, masa a ryb (viz bod „3.4 Průvodce zpracováním potravin“). Má protiskluzovou silikonovou základnu, kterou lze použít jako víko při skladování potravin.

Nástavec na drcení zeleniny (8)

Ideální pro drcení vařené zeleniny nebo měkkého nebo vařeného ovoce.

2.4 Popis ovládacích prvků

Tlačítko ON/OFF a tlačítko TURBO (1)

Pro spuštění/zastavení spotřebiče podržte stisknuté tlačítko **ON/OFF** a tlačítko **TURBO**.

Tlačítko **TURBO** držte stisknuté pouze tehdy, chcete-li čepele používat při maximální rychlosti.

3 Použití

3.1 Použití tyčového mixéru (obr. B)

- Připevněte motorovou jednotku (3) k hřídeli (4) mixéru otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne do krytu.
- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Ponořte hřídel do nádoby s přísadami, které chcete zpracovat.
- Pro spuštění spotřebiče stiskněte tlačítko **ON/OFF**. Použijte volič rychlosti ke zvýšení rychlosti nebo tlačítko **TURBO** pro práci při maximální rychlosti.
- Pokračujte, dokud nedosáhnete požadované konzistence.



Ostré čepele Nebezpečí pořezání

- Nikdy se nedotýkejte čepelí rukama. Pokud potřebujete odstranit pokrm, použijte stěrku.
- S čepelemi zacházejte velmi opatrně.



**Ruční mixér zapněte
POUZE tehdy, když je
hřídel mixéru ponořena
do surovin, které se mají
mixovat.**

3.2 Používání příslušenství

Použijte nejvhodnější příslušenství pro potraviny, které chcete zpracovat.

Použití metličky (obr. C)

- Připevněte metličku (6) k jejímu adaptéru (7).
- Připevněte motorovou jednotku (3) k adaptéru otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne do krytu.
- Začněte zpracovávat přísady stisknutím tlačítka **ON/OFF** a nastavte rychlost pomocí voliče rychlosti. Lze použít i tlačítko **TURBO**.
- Pokračujte, dokud nedosáhnete požadované konzistence.

Použití nástavce na sekání (obr. D)



Nádobu na sekání položte na rovný a pevný povrch.

- Sestavte sekací jednotku vložením sestavy čepele (11) do jejího krytu ve středu nádoby (12).



Ujistěte se, zda je sestava čepele vložena správně.

- Vložte suroviny ke zpracování a zakryjte nádobu (12) jejím adaptérem (14).
- Připevněte motorovou jednotku (3) k adaptéru otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud nezapadne do krytu.

- Začněte sekát stisknutím tlačítka **ON/OFF** a nastavte volič rychlosti podle typu potravin, které chcete sekat (viz část „3.4 Průvodce zpracováním potravin“). Lze použít i tlačítko **TURBO**
- Pokračujte, dokud nedosáhnete požadované konzistence.



Ostré čepele Nebezpečí pořezání

- Nikdy se nedotýkejte čepelí rukama. Pokud potřebujete odstranit pokrm, použijte stěrku.
- S čepelí zacházejte velmi opatrně.



Varování

- Nástavec k sekání neprovozujte bez potravin uvnitř nádoby.
- Nejlepší je vkládat potraviny, které nejsou příliš horké.
- Některé koření může poškrábat nádobu nástavce na sekání.

Použití nástavce na drcení zeleniny (obr. E)

- Připevněte nástavec na drcení zeleniny (8) k jeho adaptéru (10).
- Připevněte motorovou jednotku (3) k adaptéru otáčením proti směru hodinových ručiček, kým nezapadne do krytu.
- Začněte sekát stisknutím tlačítka **ON/OFF** a nastavte rychlost pomocí voliče rychlosti. Lze použít i tlačítko **TURBO**.
- Pokračujte, dokud nedosáhnete požadované konzistence.

3.3 Tipy pro používání tyčového mixéru

Hřídel mixéru (4):

- Jemným pohybem nahoru a dolů dosáhnete nejlepších výsledků.
- Potraviny nakrájejte na malé kousky, abyste usnadnili sekání a mixování.

Metlička (6):

- Vyhnete se velmi dlouhému šlehání vaječných bílků, protože by mohly příliš vysušit a stát se méně stabilními.

Nádoba na sekání (12):

- Nádobu na sekání nepřetěžujte.
- Potraviny nakrájejte na kousky stejné velikosti, abyste dosáhli rovnoměrných výsledků.

Nástavec na drcení zeleniny (8):

- Při použití příslušenství na pokrmy s obsahem brambor se doporučuje zpracovávat je ještě horké a při nízkých otáčkách. Při přípravě pyré doporučujeme nejprve zpracovat zeleninu a teprve poté přidat ostatní ingredience (mléko, máslo a koření).

POUŽITÍ

3.4 Průvodce zpracováním potravin

Pokrm	Příprava	Množství	Rychlost	Čas
Maso	Nakrájejte na 2-3 cm kousky	200 g	TURBO	20 sekund
Tvrdý sýr	Nakrájejte na MAX. 1 cm kousky	120 g	TURBO	10 sekund
Mrkev	Nakrájejte na 2-3 cm kousky	200 g	HIGH	15 sekund
Petržel	Odstraňte stonky	50 g	HIGH	10 sekund
Cibule	Nakrájejte na polovinu nebo na čtvrtiny	100 g	MEDIUM	8-10 sekund
Česnek	Celé stroužky bez slupky	12 stroužků	LOW	8-10 sekund



Abyste dosáhli co nejlepších výsledků a abyste se vyhnuli poškození čepelí při zpracování velmi tvrdých surovin (například vyzrálého sýra), doporučuje se dodržovat pokyny ke krájení výše uvedených surovin.



Rychlosti a časy uvedené v tabulce jsou přibližné. Výsledky se mohou lišit v závislosti na kvalitě ingrediencí a konzistence, které chcete dosáhnout.

4 Čištění a péče



Nesprávné použití. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Před čištěním tyčový mixér odpojte.
- Motorovou jednotku neponořujte do vody ani jiných tekutin.



Nesprávné použití. Riziko poškození povrchů.

- K čištění spotřebiče nepoužívejte proudy páry.
- Na části s kovovým povrchem (např. eloxované, niklově pochromované) nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chlór, čpavek nebo bělidlo.
- Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní čisticí prostředky (například práškové produkty, odstraňovače skvrn a kovové drátěnky).
- Nepoužívejte drsné nebo abrazivní materiály ani ostré kovové škrabky.

4.1 Čištění motorové jednotky

Abyste udrželi vnější povrch motorové jednotky tyčového mixéru v dobrém stavu, měli byste jej po použití pravidelně čistit. Nechte spotřebič nejprve vychladnout. Používejte měkký, vlhký hadřík s jemným čisticím prostředkem.

4.2 Čištění komponent tyčového mixéru

Hřídel mixéru (4)

Umyjte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Nevhodné do myčky nádobí.

Metlička z nerezavějící oceli (6)

Vhodné do myčky nádobí.

Adaptér metličky (7)

Čistěte měkkým vlhkým hadříkem. NEPONOŘUJTE do vody nebo jiných tekutin. Nevhodné do myčky nádobí.

Nádoba na sekání (11), (12), (13)

Čepel, nádoba a protiskluzová základna - vhodné do myčky nádobí.

Adaptér nádoby na sekání (14)

Čistěte měkkým vlhkým hadříkem. NEPONOŘUJTE do vody nebo jiných tekutin. Nevhodné do myčky nádobí.

Nástavec na drcení zeleniny (8) a čepel (9)

Nástavec na drcení zeleniny na zeleninu - ruční mytí neutrálním saponátem. Nevhodné do myčky nádobí. Odnímatelné čepele - vhodné do myčky nádobí.

Adaptér nástavce na drcení zeleniny (10)

Čistěte měkkým vlhkým hadříkem. NEPONOŘUJTE do vody nebo jiných tekutin.

Nádoba (15) a víko (16)

Vhodné do myčky nádobí.

5 Recepty

Majonéza

Ingredience:

- 250 g oleje (například slunečnicového)
- 1 vejce a 1 žloutek
- 1-2 lžíce octu
- Sůl a pepř podle chuti

Metoda:

1. Dejte všechny ingredience (při pokojové teplotě) do nádoby podle výše uvedeného pořadí.
2. Jemně zasuňte hřídel tyčového mixéru, dokud se nedotkne dna nádoby.
3. Udržujte mixér ve stejné poloze a provozujte jej při rychlosti **TURBO**. Když olej začne emulgovat, pomalu zvedněte hřídel na vrch směsi a poté zpět dolů, přičemž dbejte na to, abyste zapracovali veškerý olej.

Čas zpracování:

1 minuta pro výsledek podobný dresinku;
2 minuty pro výsledek podobný dipu.

Guacamole

Ingredience:

- 1 velké avokádo, oloupané, vypeckované a nasekané
- 3 lžíce citronové šťávy
- 125 g zakysané smetany
- 1 lžíce mletého česneku
- 1 lžička nasekané papričky jalapeño

Metoda:

1. Pomocí sekacího příslušenství nejprve vložte sestavu čepele do mixovací nádoby a poté do nádoby vložte všechny ingredience.
2. Zavřete mixovací nádobu víkem a vložte motorovou jednotku. Pulzujte, dokud směs nedosáhne požadované konzistence.

Doporučení:

Guacamole podávejte s tacos a burritos. Pro snazší možnost podávejte s mrkví a stopkovým celerem.

Poleva na palačinky

Ingredience:

- 1 vejce
- 120 g moučkového cukru
- 220 g maltózy

Metoda:

1. Pomocí sekacího příslušenství nejprve vložte sestavu čepele do misky sekačky a poté do mixovací nádoby vložte všechny ingredience.
2. Zavřete nádobu víkem a vložte motorovou jednotku. Ingredience mixujte 5 sekund na nastavení

TURBO

Bramborová kaše

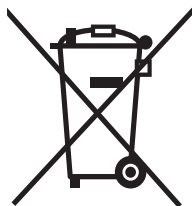
Ingredience:

- 700 g středně velkých brambor
- Sůl a pepř podle chuti

Metoda:

1. Brambory oloupejte a nakrájejte na 3 cm kousky. Vložte je do velkého hrnce a zalijte studenou vodou.
2. Přikryjte a přiveďte k varu na silném ohni. Po vaření sundejte poklici a vařte asi 20–25 minut, dokud se do brambor lehce nezasune párátko.
3. Brambory dobře scedte.
4. Vložte brambory zpět do suchého hrnce a jemně je míchejte na mírném ohni 1-2 minuty, abyste odstranili přebytečnou vlhkost.
5. Odložte z plotýnky a nechte brambory vychladnout asi 5 minut.
6. Nasadte nástavec na drcení zeleniny na motorovou jednotku a zeleninu drťte 1 minutu pomocí nastavení **TURBO**. Nepřepracujte, protože by to mohlo způsobit lepkavost brambor.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

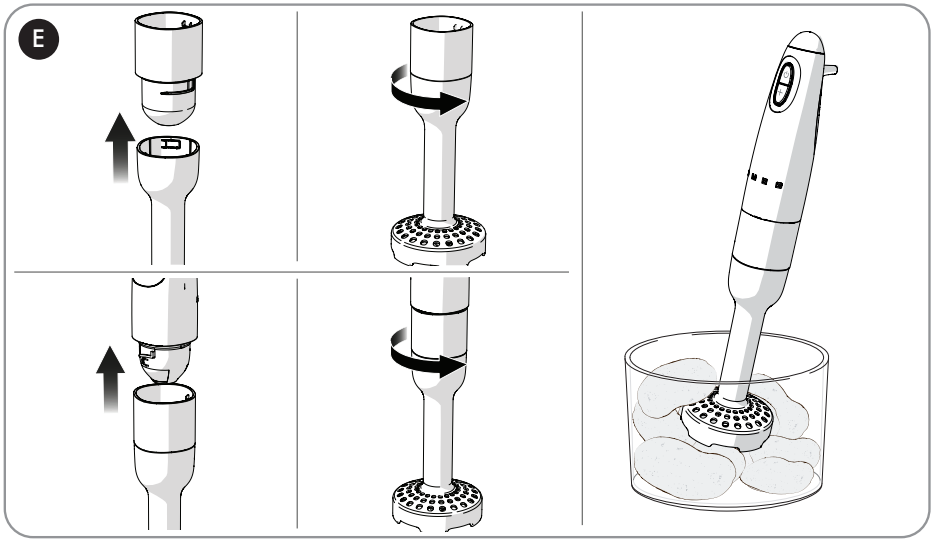
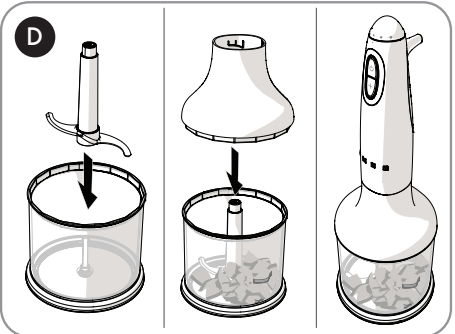
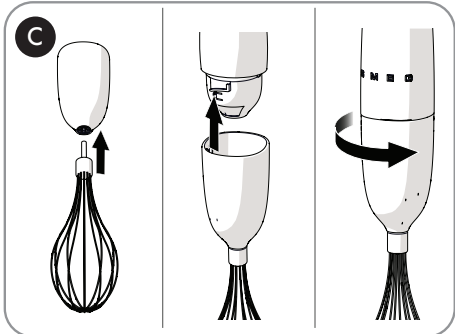
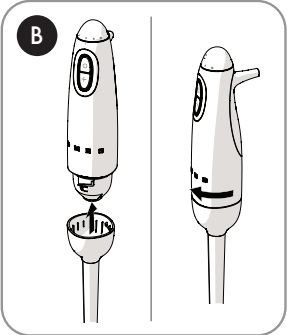
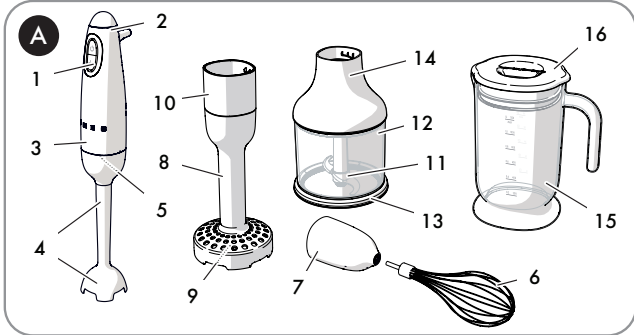
Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Poprodejní servis malých spotřebičů SMEG v České republice

Oprávná s.r.o.
Český Brod 1352
282 01 Český Brod
Česká republika
e-mail: servis@opravarna.cz
+420 277 271 261

Vážený zákazník, ďakujeme, že ste si zakúpili jeden z našich spotrebičov. Naše produkty sú jedinečné, pretože kombinujú ikonický štýl s inovatívnymi technickými riešeniami. Dokonale sa hodia k ostatným výrobkom z nášho sortimentu a rovnako dobre fungujú ako samostatné dizajnové predmety vo vašej kuchyni. Dúfame, že sa vám bude páčiť používanie vášho nového spotrebiča! S Pozdravom.



1 Bezpečnosť

1.1 Dôležité bezpečnostné informácie.

Pre bezpečné používanie spotrebiča dodržujte všetky bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.
- Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Neponárajte spotrebič, napájací kábel ani zástrčku do vody ani inej tekutiny.
- Spotrebič nepoužívajte, ak sa zdá, že napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené, alebo ak spotrebič spadol alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodil.
- Ak je napájací kábel poškodený, okamžite kontaktujte technickú podporu a dohodnite si výmenu.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s ostrými hranami.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky nefahajte za kábel.
- Spotrebič neumiestňujte nad zapálené horáky alebo elektrické varné dosky ani do ich blízkosti, do rúry alebo do blízkosti iných zdrojov tepla.
- Tento spotrebič je vybavený uzemnením iba na funkčné účely.
- Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať: v prípade poruchy by ho mal opraviť iba kvalifikovaný technik.
- Neupravujte spotrebič.
- Nikdy sa nepokúšajte uhasiť oheň alebo plamene vodou: vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a plamene uduste prikrývkou alebo iným vhodným krytom.
- Počas prevádzky spotrebiča sa nedotýkajte pohyblivých častí. Počas prevádzky držte ruky, vlasy, odev a náradie mimo dosahu pohyblivých častí, aby ste predišli zraneniu osôb a/alebo poškodeniu spotrebiča.
- Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď sa nepoužíva, ak je bez dozoru alebo je poškodený.
- Pred inštaláciou a demontážou komponentov vždy odpojte spotrebič od napájania.
- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Nepoužívajte mixér s dielmi alebo príslušenstvom iných výrobcov.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú schválené výrobcom, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.

- Nedotýkajte sa čepelí mixéra, pretože sú veľmi ostré: Nebezpečenstvo porezania! Pri vyberaní, vkladaní alebo čistení zaobchádzajte veľmi opatrne. Ak potrebujete odstrániť jedlo, použite stierku.
- Pred vyprázdnením misky odstráňte sekáciu čepeľ nástavca na sekanie.
- Nemixujte horúci olej alebo tuk.
- Buďte opatrní pri nalievaní horúcich tekutín do mixéra, pretože môžu byť vymrštené v dôsledku náhleho vyparovania.
- Pri mixovaní tekutín, najmä ak sú horúce, používajte vysoké nádoby, aby ste znížili rozliatie, postriekanie a popáleniny.
- Aby ste predišli postriekaniu, vždy vložte mixér do pokrmu pred zapnutím tyčového mixéra.
- Nenechávajte tyčový mixér v horúcom hrnci na zapnutom sporáku, keď sa nepoužíva.
- Vyhnite sa používaniu mixéra a sekacieho nástavca na sekanie ovocných kôstok, kostí alebo iných tvrdých potravín, pretože to môže poškodiť čepele.
- Nedovoľte, aby kvapaliny presiahli výšku spoja na hriadelí mixéra.
- Zabráňte striekaniu tekutiny na telo motora a kábla tyčového mixéra alebo ich navlhčeniu. V prípade kontaktu s kvapalinou ihneď odpojte ručný mixér a dôkladne ho vysušte: Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Na čistenie tyčového mixéra, jeho nadstavcov a príslušenstva nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani ostré predmety.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí (vrátane detí), pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené dospelými osobami, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť.
- Deti sa nikdy nesmú hrať so spotrebičom. Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
- Pokyny na čistenie spotrebiča nájdete v časti „Čistenie a starostlivosť“.

1.2 Pripojenie spotrebiča

Uistite sa, či napätie a frekvencia napájacieho zdroja zodpovedá údajom na typovom štítku na spodnej strane spotrebiča.

Ak zástrčka spotrebiča nie je kompatibilná s elektrickou zásuvkou, požiadať o výmenu servisnú službu technickej podpory.

1.3 Zamýšľané použitie

Nedodržanie bezpečnostných pokynov a neprečítanie návodu na obsluhu môže viesť k nesprávnemu použitiu tyčového mixéra a spôsobiť zranenie osôb.

- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré bol navrhnutý. Spotrebič možno použiť na mixovanie, sekanie, miešanie a emulgovanie rôznych ingrediencií. Navyše v kombinácii s príslušenstvom dokáže pomlieť mäso, syr, chlieb, zemiakovú kašu a inú zeleninu alebo šľahať a šľahať vajíčka a smotanu na rôzne úpravy. Každé iné použitie sa považuje za nevhodné.
- Nepoužívajte spotrebič súčasne dlhšie ako 30 sekúnd.

- Spotrebič je možné používať so všetkým príslušenstvom pri akejkoľvek rýchlosti.
- Spotrebič nie je určený na prevádzku s externými časovačmi alebo systémami diaľkového ovládania.
- Spotrebič používajte iba v interiéri.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako sú:
 - v kuchynských priestoroch určených pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
 - v penziónoch s raňajkami a pri ubytovaní na farme
 - hosťami v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu.
- Akékoľvek iné použitie, napríklad v reštauráciách a kaviarňach, sa považuje za nevhodné.

1.4 Zodpovednosť výrobcu

Výrobca nezodpovedá za zranenia alebo škody na majetku spôsobené:

- Akýmkoľvek iným použitím spotrebiča, ako je to, na aké bol navrhnutý.
- Neprečítaním návodu na obsluhu.
- Manipuláciou s akoukoľvek časťou spotrebiča.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov.



Tieto pokyny si prosím starostlivo uschovajte. Ak spotrebič odovzdávate iným osobám, mali by dostať aj tento návod.

Tieto pokyny si môžete stiahnuť z webovej stránky Smeg „www.smeg.com“.

1.5 Likvidácia

Elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EÚ.

- Všetky odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domáceho odpadu a odovzdať do autorizovaných zariadení na likvidáciu odpadu. Správna likvidácia použitého spotrebiča pomôže chrániť životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii použitých spotrebičov vám poskytne oddelenie likvidácie odpadu na miestnom úrade alebo predajňa, kde ste spotrebič zakúpili.

2 Popis spotrebiča (obr. A)

- 1) Tlačidlo **ON/OFF** a tlačidlo **TURBO**
- 2) Volič rýchlosti
- 3) Motorová jednotka
- 4) Hriadel' mixéra z nehrdzavejúcej ocele a jednotka čepele z nehrdzavejúcej ocele
- 5) Identifikačný štítok
- 6) Metlička z nehrdzavejúcej ocele
- 7) Nástavec na metličku
- 8) Nástavec na drvenie zeleniny
- 9) Zostava nástavca na drvenie zeleniny
- 10) Adaptér nástavca na drvenie zeleniny
- 11) Zostava čepele z nehrdzavejúcej ocele
- 12) Nádoba na sekanie bez BPA
- 13) Protišmyková silikónová základňa
- 14) Adaptér na sekanie
- 15) 1,4 litrová nádoba bez BPA
- 16) Veko so silikónovým tesnením



Príslušenstvo určené na kontakt s potravinami je vyrobené z materiálov, ktoré zodpovedajú ustanoveniam platnej legislatívy.

2.1 Identifikačný štítok (obr. A)

Identifikačný štítok (5) obsahuje technické údaje, sériové číslo a značku spotrebiča. Zo žiadneho dôvodu neodstraňujte identifikačný štítok.

2.2 Pred prvým použitím



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej 3-kolíkovej zásuvky.

- Neodstraňujte uzemňovací kolík.
- Nepoužívajte adaptér.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

- Odstráňte všetky štítky a nálepky z tyčového mixéra a jeho príslušenstva.
- Motorovú jednotku utrite čistou vlhkou handričkou a osušte.
- Dôkladne umyte súčasti tyčového mixéra a dôkladne ich osušte (pozrite si časť „4 Čistenie a starostlivosť“).



Pohyblivé časti Riziko zranenia osôb alebo poškodenia spotrebiča

- Nevkladajte prsty, vidličky ani lyžice do nástavcov tyčového mixéra. Mohlo by to spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie čepele.
- Ruky, vlasy, voľné šperky, kravaty alebo odev, stierky a iné predmety držte ďalej od nástavcov tyčového mixéra, aby ste predišli zraneniu osôb alebo poškodeniu spotrebiča.
- Neponárajte motorovú jednotku do vody ani iných tekutín.

2.3 Popis príslušenstva (obr. A)

Nádoba bez BPA (15)

Odmerná nádoba bez BPA má rozsah od minimálne 0,2 litra do maximálne 1,4 litra. Má veko s tesnením na uchovanie potravín.

Metlička (6)

Ideálna na šľahanie vaječných bielkov, smotany a na prípravu šľahačky, krémov, dresingov atď.

Nádoba na sekanie (12)

Môže sa použiť na sekanie bylín, surovej zeleniny, suchých sušienok, chleba, čokolády, lúpaných orechov, mäsa a rýb (pozrite si časť „3.4 Sprievodca spracovaním potravín“). Má protišmykovú silikónovú základňu, ktorú možno použiť ako veko pri skladovaní potravín.

Nástavec na drvenie zeleniny (8)

Ideálny na drvenie varenej zeleniny alebo mäkkého alebo vareného ovocia.

2.4 Popis ovládacích prvkov

Tlačidlo ON/OFF a tlačidlo TURBO (1)

Na spustenie/zastavenie spotrebiča podržte stlačené tlačidlo **ON/OFF** a tlačidlo **TURBO**.

Tlačidlo **TURBO** držte stlačené iba vtedy, ak chcete čepele používať pri maximálnej rýchlosti.

3 Použitie

3.1 Použitie tyčového mixéra (obr. B)

- Pripevnite motorovú jednotku (3) k hriadeľu (4) mixéra otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne do krytu.
- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Ponorte hriadeľ do nádoby s prísadami, ktoré chcete spracovať.
- Na spustenie spotrebiča stlačte tlačidlo **ON/OFF**. Použite volič rýchlosti na zvýšenie rýchlosti alebo tlačidlo **TURBO** na prácu pri maximálnej rýchlosti.
- Pokračujte, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.



Ostré čepele Nebezpečenstvo porezania

- Nikdy sa nedotýkajte čepelí rukami. Ak potrebujete odstrániť pokrm, použite stierku.
- S čepeľami zaobchádzajte veľmi opatrne.



Ručný mixér zapnite **LEN** vtedy, keď je hriadeľ mixéra ponorený do surovín, ktoré sa majú mixovať.

3.2 Používanie príslušenstva

Použite najvhodnejšie príslušenstvo pre potraviny, ktoré chcete spracovať.

Použitie metličky (obr. C)

- Pripevnite metličku (6) k jej adaptéru (7).
- Pripevnite motorovú jednotku (3) k adaptéru otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne do krytu.
- Začnite spracovávať prísady stlačením tlačidla **ON/OFF** a nastavte rýchlosť pomocou voliča rýchlosti. Je možné použiť aj tlačidlo **TURBO**.
- Pokračujte, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.

Použitie nástavca na sekanie (obr. D)



Nádobu na sekanie položte na rovný a pevný povrch.

- Zostavte jednotku na sekanie vložením zostavy čepele (11) do jej krytu v strede nádoby (12).



Uistite sa, či je zostava čepele vložená správne.

- Vložte suroviny na spracovanie a zakryte nádobu (12) jej adaptérom (14).
- Pripevnite motorovú jednotku (3) k adaptéru otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne do krytu.

- Začnite sekať stlačením tlačidla **ON/ OFF** a nastavte volič rýchlosti podľa typu potravín, ktoré chcete sekať (pozrite si časť „3.4 Sprievodca spracovaním potravín“). Je možné použiť aj tlačidlo **TURBO**.
- Pokračujte, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.



Ostré čepele Nebezpečenstvo porezania

- Nikdy sa nedotýkajte čepeli rukami. Ak potrebujete odstrániť pokrm, použite stierku.
- S čepeľami zaobchádzajte veľmi opatrne.



Varovanie

- Nástavec na sekanie neprevádzkujte bez potravín vo vnútri nádoby.
- Najlepšie je vkladať potraviny, ktoré nie sú veľmi horúce.
- Niektoré koreniny môžu poškriabať nádobu nástavca na sekanie.

Použitie nástavca na drvenie zeleniny (obr. E)

- Pripevnite nástavec na drvenie zeleniny (8) k jeho adaptéru (10).
- Pripevnite motorovú jednotku (3) k adaptéru otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne do krytu.
- Začnite sekať stlačením tlačidla **ON/ OFF** a nastavte rýchlosť pomocou voliča rýchlosti. Je možné použiť aj tlačidlo **TURBO**.
- Pokračujte, kým nedosiahnete požadovanú konzistenciu.

3.3 Tipy pre používanie tyčového mixéra

Hriadel' mixéra (4):

- Jemným pohybom nahor a nadol dosiahnete najlepšie výsledky.
- Potraviny nakrájajte na malé kúsky, aby ste uľahčili sekanie a mixovanie.

Metlička (6):

- Vyhnite sa veľmi dlhému šľahaniu vaječných bielkov, pretože by mohli príliš vysušiť a stať sa menej stabilnými.

Nádoba na sekanie (12):

- Nádobu na sekanie nepreťažujte.
- Potraviny nakrájajte na kúsky rovnakej veľkosti, aby ste dosiahli rovnomerné výsledky.

Nástavec na drvenie zeleniny (8):

- Pri použití príslušenstva na pokrmy s obsahom zemiakov sa odporúča spracovávať ich ešte horúce a pri nízkych otáčkach. Pri príprave pyré odporúčame najskôr spracovať zeleninu a až potom pridať ostatné ingrediencie (mlieko, maslo a koreniny).

POUŽITIE

3.4 Sprievodca spracovaním potravín

Pokrm	Príprava	Množstvo	Rýchlosť	Čas
Mäso	Nakrájajte na 2-3 cm kúsky	200 g	TURBO	20 sekúnd
Tvrdý syr	Nakrájajte na MAX. 1 cm kúsky	120 g	TURBO	10 sekúnd
Mrkva	Nakrájajte na 2-3 cm kúsky	200 g	HIGH	15 sekúnd
Petržlen	Odstráňte stonky	50 g	HIGH	10 sekúnd
Cibuľa	Nakrájajte na polovicu alebo na štvrtiny	100 g	MEDIUM	8-10 sekúnd
Cesnak	Celé strúčiky bez šupky	12 strúčikov	LOW	8-10 sekúnd



Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky a aby ste sa vyhli poškodeniu čepelí pri spracovaní veľmi tvrdých surovín (napríklad vyzretého syra), odporúča sa dodržiavať pokyny na krájanie vyššie uvedených surovín.



Rýchlosti a časy uvedené v tabuľke sú približné. Výsledky sa môžu líšiť v závislosti od kvality ingrediencií a konzistencie, ktorú chcete dosiahnuť.

4 Čistenie a starostlivosť



Nesprávne použitie. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pred čistením tyčový mixér odpojte.
- Motorovú jednotku neponárajte do vody ani iných tekutín.



Nesprávne použitie. Riziko poškodenia povrchov.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúdy pary.
- Na časti s kovovým povrchom (napr. eloxované, niklovo pochrómované) nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chlór, čpavok alebo bielidlo.
- Nepoužívajte abrazívne alebo korozívne čistiace prostriedky (napríklad práškové produkty, odstraňovače škvŕn a kovové drôtenky).
- Nepoužívajte drsné alebo abrazívne materiály ani ostré kovové škrabky.

4.1 Čistenie motorovej jednotky

Aby ste udržali vonkajší povrch motorovej jednotky tyčového mixéra v dobrom stave, mali by ste ho po použití pravidelne čistiť. Nechajte spotrebič najskôr vychladnúť. Používajte mäkkú, vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.

4.2 Čistenie komponentov tyčového mixéra

Hriadel' mixéra (4)

Umyte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nevhodné do umývačky riadu.

Metlička z nehrdzavejúcej ocele (6)

Vhodné do umývačky riadu.

Adaptér metličky (7)

Čistite mäkkou vlhkou handričkou. NEPONÁRAJTE do vody alebo iných tekutín. Nevhodné do umývačky riadu.

Nádoba na sekanie (11), (12), (13)

Čepeľ, nádoba a protišmyková základňa - vhodné do umývačky riadu.

Adaptér nádoby na sekanie (14)

Čistite mäkkou vlhkou handričkou. NEPONÁRAJTE do vody alebo iných tekutín. Nevhodné do umývačky riadu.

Nástavec na drvenie zeleniny (8) a čepeľ (9)

Nástavec na drvenie zeleniny na zeleninu - ručné umývanie neutrálnym saponátom. Nevhodné do umývačky riadu. Odnímateľné čepele - vhodné do umývačky riadu.

Adaptér nástavca na drvenie zeleniny (10)

Čistite mäkkou vlhkou handričkou. NEPONÁRAJTE do vody alebo iných tekutín.

Nádoba (15) a veko (16)

Vhodné do umývačky riadu.

5 Recepty

Majonéza

Ingrediencie:

- 250 g oleja (napríklad slnečnicového)
- 1 vajce a 1 žltok
- 1-2 lyžice octu
- Soľ a korenie podľa chuti

Metóda:

1. Dajte všetky ingrediencie (pri izbovej teplote) do nádoby podľa vyššie uvedeného poradia.
2. Jemne zasuňte hriadeľ tyčového mixéra, kým sa nedotkne dna nádoby.
3. Udržujte mixér v rovnakej polohe a prevádzkujte ho pri rýchlosti **TURBO**. Keď olej začne emulgovať, pomaly zdvihnite hriadeľ na vrch zmesi a potom späť dole, pričom dbajte na to, aby ste zapracovali všetok olej.

Čas spracovania:

1 minúta pre výsledok podobný dressingu; 2 minúty pre výsledok podobný dipu.

Guacamole

Ingrediencie:

- 1 veľké avokádo, ošúpané, odkôstkované a nasekané
- 3 lyžice citrónovej šťavy
- 125 g kyslej smotany
- 1 lyžica mletého cesnaku
- 1 lyžička nasekanej papričky jalapeño

Metóda:

1. Pomocou sekacieho príslušenstva najskôr vložte zostavu čepele do mixovacej nádoby a potom do nádoby vložte všetky ingrediencie.
2. Zatvorte mixovaciu nádobu vekom a vložte motorovú jednotku. Pulzujte, kým zmes nedosiahne požadovanú konzistenciu.

Odporúčanie:

Guacamole podávajte s tacos a burritos. Pre ľahšiu možnosť podávajte s mrkvou a stopkovým zelerom.

Poleva na palacinky

Ingrediencie:

- 1 vajce
- 120 g práškového cukru
- 220 g maltózy

Metóda:

1. Pomocou sekacieho príslušenstva najskôr vložte zostavu čepele do misky sekačky a potom do mixovacej nádoby vložte všetky ingrediencie.
2. Zatvorte nádobu vekom a vložte motorovú jednotku. Ingrediencie mixujte 5 sekúnd na nastavení

TURBO.

Zemiaková kaša

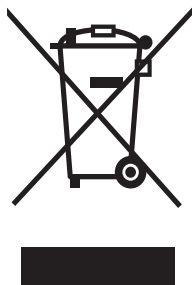
Ingrediencie:

- 700 g stredne veľkých zemiakov
- Soľ a korenie podľa chuti

Metóda:

1. Zemiaky ošúpte a nakrájajte na 3 cm kúsky. Vložte ich do veľkého hrnca a zalejte studenou vodou.
2. Prikryte a privedte do varu na silnom ohni. Po varení zložte pokrievku a varte asi 20-25 minút, kým sa do zemiakov ľahko nezasunie špáradlo.
3. Zemiaky dobre scedte.
4. Vložte zemiaky späť do suchého hrnca a jemne ich miešajte na miernom ohni 1-2 minúty, aby ste odstránili prebytočnú vlhkosť.
5. Odložte z platničky a nechajte zemiaky vychladnúť asi 5 minút.
6. Nasadte nástavec na drvenie zeleniny na motorovú jednotku a zeleninu drvte 1 minútu pomocou nastavenia **TURBO**. Neprepracujte, pretože by to mohlo spôsobiť lepkavosť zemiakov.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku.

V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii.

Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Popredajný servis veľkých a malých spotrebičov SMEG na Slovensku

TV-AV Elektronik, s.r.o.

Pribinova 8725/54

010 01 Žilina

Slovakia

besko@tvav.sk

+421 41 562 6061